

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Association générale de l'industrie du médicament (AGIM) ASBL (C-471/07 és C-472/07), Bayer SA (C-471/07 és C-472/07), Pfizer SA (C-471/07 és C-472/07), Servier Benelux SA (C-471/07 és C-472/07), Janssen Cilag SA (C-471/07), Sanofi-Aventis Belgium SA, korábban Sanofi-Synthelabo SA (C-472/07)

Alperes: État belge

A Sanofi-Aventis Belgium SF (C-471/07) részvételével

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État (Belgium) — Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek árának megállapítását, valamint a nemzeti egészségbiztosítási rendszerekbe történő felvételüket szabályozó intézkedések átláthatóságáról szóló, 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv (HL L 40., 8. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 345. o.) 4. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A tagállamok illetékes hatóságai által elrendelt gyógyszerár-befagyasztás — Ez utóbbiak azon kötelezettségének terjedelme, hogy legalább évente egyszer felülvizsgálják, hogy a makrogazdasági körülmények indokolják-e az árfagyasztás fenntartását — Kizárólag a közegészségügyi kiadások egyensúlyának vizsgálatára kiterjedő felülvizsgálat, vagy az árfagyasztás gyógyszeriparra gyakorolt makrogazdasági hatásai figyelembevételének szükségessége?

**Rendelkező rész**

1. Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek árának megállapítását, valamint a nemzeti egészségbiztosítási rendszerekbe történő felvételüket szabályozó intézkedések átláthatóságáról szóló, 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az ezen irányelv által célként kitűzött átláthatóság, valamint az említett rendelkezésben előírt követelmények tiszteletben tartásával a tagállamoknak kell meghatározniuk azon kritériumokat, amelyek alapján el kell végezni a makrogazdasági feltételek e rendelkezésben előírt felülvizsgálatát, feltéve hogy e kritériumok objektív és ellenőrizhető elemeken alapulnak.
2. A 89/105 irányelv 4. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy tartalmát illetően nem tekinthető kellően pontosnak ahhoz, hogy valamely magánszemély valamely tagállammal szemben a nemzeti bíróság előtt arra hivatkozhasson.
3. A 89/105 irányelv 4. cikkének (1) bekezdése úgy értelmezendő, hogy valamely tagállam a térítéses gyógyszerek árának általános — 8 évig tartó — befagyasztása után 18 hónappal újra elrendelheti a gyógyszerek árának befagyasztását a makrogazdasági feltételek e rendelkezésben előírt felülvizsgálatának elvégzése nélkül.

(<sup>1</sup>) HL C 22., 2008.1.26.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2010. január 21-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-546/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés — Szolgáltatásnyújtás szabad-sága — EK 49. cikk — A csatlakozási okmány XII. melléklete — A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Lengyelország — 2. fejezet, (13) bekezdés — A Németországi Szövetségi Köztársaság azon lehetősége, hogy eltérjen az EK 49. cikk (1) bekezdésétől — „Standstill” klauzula — A lengyel vállalkozások munkavállalóinak vállalkozási szerződések teljesítése céljából történő kiküldetéséről szóló, a Lengyel Köztársaság kormánya és a Németországi Szövetségi Köztársaság kormánya által 1990. január 31-én aláírt megállapodás — Más tagállamokban letelepedett vállalkozások számára azon lehetőség kizárása, hogy Németországban elvégzendő munkálatokra vonatkozóan lengyel vállalkozásokkal vállalkozási szerződést kössenek — A csatlakozási szerződés aláírásakor fennálló, a lengyel munkavállalókra vonatkozó korlátozások kiterjesztése a német munkaerőpiacra)**

(2010/C 63/04)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Traversa és P. Dejmek, meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: J. Möller, M. Lumma és C. Blaschke, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Lengyel Köztársaság (képviselő: M. Dowgielewicz, meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 49. cikk megsértése és Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL 2003., L 236., 875. o.) 24. cikkében (Lengyelország) említett XII. melléklet 2. fejezete (Személyek szabad mozgása) 13. pontjának megsértése — A lengyel vállalkozások munkavállalóinak vállalkozási szerződések teljesítése céljából történő kiküldetéséről szóló, a lengyel és a német kormány által 1990. január 31-én aláírt megállapodás nemzeti hatóságok általi értelmezése és alkalmazása — A más tagállambeli székhellyel rendelkező vállalkozások számára azon lehetőség kizárása, hogy lengyel vállalkozásokkal vállalkozási szerződéseket kössenek Németországban teljesítendő munkák

elvégzésére — A határozott időtartamra szóló munkaszerződések keretében foglalkoztatott (Werkvertragsarbeitnehmer) lengyel munkavállalók munkaerőpiacra jutása korlátozásának a csatlakozási szerződés aláírásának időpontját követő kiterjesztése.

### Rendelkező rész

1. A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel közigazgatási gyakorlatában az 1993. március 1-jén és április 30-án módosított, a lengyel vállalkozások munkavállalóinak vállalkozási szerződések teljesítése céljából történő kiküldetéséről szóló, a Lengyel Köztársaság kormánya és a Németországi Szövetségi Köztársaság kormánya által 1990. január 31-én aláírt megállapodás 1. cikkének (1) bekezdésében szereplő „másik fél vállalkozása” kifejezést „német vállalkozás” értelemben vette — nem teljesítette az EK 49. cikkből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Bizottság és a Németországi Szövetségi Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.
4. A Lengyel Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (nagytanács) 2010. január 19-i ítélete (a Landesarbeitsgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Seda Küçükdeveci kontra Swedex GmbH & Co. KG**

(C-555/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — 2000/78/EK irányelv — A munkáltatói felmondásra vonatkozó, a munkavállaló 25. életévének betöltése előtt munkaviszonyban töltött időszakot a felmondási idő számításánál figyelembe nem vevő nemzeti szabályozás — Az intézkedés indoka — Az irányelvvel ellentétes nemzeti szabályozás — A nemzeti bíróság szerepe)

(2010/C 63/05)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Landesarbeitsgericht Düsseldorf

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Seda Küçükdeveci

Alperes: Swedex GmbH & Co. KG

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landesarbeitsgericht Düsseldorf (Németország) — Az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalmának és a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv (HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.) értelmezése — Munkáltatói felmondás esetén a felmondási időt a fennálló munkaviszony időtartamától függővé tévő, ám a munkavállaló 25. életévének betöltése előtt munkaviszonyban töltött időszakot figyelmen kívül hagyó nemzeti szabályozás

### Rendelkező rész

1. Az uniós jogot, különösen pedig a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv által pontosított, életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalmát úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben szóban forgóhoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy a felmondási idő számításánál a munkavállaló által a 25. életévének betöltése előtt munkaviszonyban töltött idő nem vehető figyelembe.
2. A magánszemélyek közötti jogvitában eljáró nemzeti bíróság kötelessége biztosítani a 2000/78 irányelvben pontosított, életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalmának tiszteletben tartását oly módon, hogy adott esetben eltekint a nemzeti szabályozás minden azzal ellentétes rendelkezésének alkalmazásától, függetlenül attól, hogy él-e azon lehetőségével, hogy az EUMSz. 267. cikk második bekezdésében meghatározott esetekben előzetes döntéshozatali eljárás keretében az említett elv értelmezésével kapcsolatos kérdést terjeszthet az Európai Unió Bírósága elé.

(<sup>1</sup>) HL C 79., 2008.3.29.

**A Bíróság (nagytanács) 2010. január 26-i ítélete (a Tribunal Supremo (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Transportes Urbanos y Servicios Generales SAL kontra Administración del Estado**

(C-118/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(A tagállamok eljárási autonómiája — Az egyenértékűség elve — Tagállam felelősségének megállapítása iránti kereset — Az Unió jogának megsértése — Az alkotmány megsértése)

(2010/C 63/06)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal Supremo